



INTERLAGOS LIGHT



INTERLAGOS LIGHT

FR PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (SERRE-TÊTE) INTERLAGOS LIGHT: CASQUE ANTIBRUIT - SNR 26 dB Instructions d'emploi: Ces EPI sont destinés à la protection contre les risques suivants : effets nuisibles du bruit. Le casque antibruit doit être porté à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doit être choisi en fonction de son indice d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire. PART3. S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Placer les coquilles du casque antibruit au plus bas des fentes du serre-tête. Mettre les coquilles sur les oreilles. La marque «R» doit être du côté droit, la marque «L» du côté gauche, la marque «TOP» au dessus des oreilles. Resserrer le serre-tête jusqu'à ce qu'il touche le haut de la tête. **Limites d'utilisation:** Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, l'efficacité du casque antibruit sera considérablement diminuée. Les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coussinets et la tête peuvent affecter la performance du casque antibruit. **AVERTISSEMENTS :** Ces serre-têtes appartiennent à la «gamme des petites tailles», à la «gamme des tailles moyennes» et à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ou à la «gamme des petites tailles» ou bien à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête appartenant à la «gamme de tailles moyennes» conviennent à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ne sont pas adaptés. Ce casque peut provoquer des allergies à des personnes sensibles, si tel est le cas quitter la zone source de bruits et retirer le casque antibruit. **Instrctions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ces produits. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Dans le cadre d'une utilisation normale, le casque antibruit garde son efficacité pendant 2 à 3 ans après sa première utilisation. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes peuvent se détériorer à l'usage, il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fissure ou fuite, par exemple. Mettre au rebut en cas de détérioration. L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-têtes. Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). **EN HEARING PROTECTORS (EAR-MUFFS) INTERLAGOS LIGHT: EAR DEFENDER - SNR 26 dB Use instructions:** These PPE are intended to protect against the following risks: harmful effects of noise. The ear defenders must be worn at all times in noisy environments (noise levels above 80dB) and must be chosen with an attenuation index in accordance with the ambient noise to be reduced. PART3. Ensure that the ear defenders are correctly fitted, adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. **DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS:** Place the ear defender cups on the bottom of slot on the headband. Place the cups over the ears. The R mark on the cup on the right ear and the L mark on the left ear with the mark 'TOP' above the ear. then tighten the headband until it touches the top of the head. **Usage limits:** If these instructions for use are not respected, the effectiveness of these ear defenders will be diminished substantially. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders. **WARNINGS:** These ear-muffs are of "Small size range", of "Medium size range" and of "Large size range". These ear-muffs are of 'small size range' or 'large size range' (as appropriate). Ear-muffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. "Medium size range" headband will fit the majority of wearers. The 'small or large-size range' headband are designed to be suitable for those with a "medium size range" headband that are not suitable. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water; dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Some chemical substances may have a harmful effect on these products. Further information should be sought from the manufacturer. In normal use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the item away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). **ES PROTECTORES AUDITIVOS (OREJERAS) INTERLAGOS LIGHT: CASCO ANTIRUIDO - SNR 26 dB Instrucciones de uso:** Estos EPI está destinados a la protección de los siguientes riesgos: los efectos perjudiciales del ruido. El casco antiruido deberá utilizarse en cualquier momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80 dB), y deberá escogerse en función de su índice de atenuación con respecto al ruido ambiente que deberá reducirse. PART3. Asegúrese de que el caso antiruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES :** Colocar los auriculares del casco antiruido en la parte más baja de las ranuras de la diadema. Poner los auriculares sobre las orejas. La marca «R» debe estar al lado derecho, la marca «L» al costado izquierdo, la marca «TOP» por encima de los oídos. Ajustar la diadema hasta que toque la parte alta de la cabeza. **Limites de aplicación:** Si no se respetan estas instrucciones de uso, la eficacia del casco antiruido se verá considerablemente disminuido. Las monturas de gafas y los cabellos situados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar al rendimiento del casco antiruido. **ADVERTENCIAS:** Estas orejeras pertenecen a "la gama de tallas pequeñas", "la gama de tallas medianas" y a "la gama de tallas grandes". Las diademas conformes a la EN 352-1 pertenecen a la «gama de tallas medianas» o a la «gama de tallas pequeñas» o bien a la «gama de tallas grandes». Las diademas que pertenecen a la «gama de tallas medianas» convienen a la mayoría de las personas. Las diademas que pertenecen a la «gama de tallas pequeñas/grandes» se han concebido de manera que convengan a las personas que no se adaptan a las diademas que pertenecen a la «gama de las tallas medianas». Este casco puede provocar alergias en personas sensibles. Si este fuera su caso, abandone la zona fuente de ruidos y quítese el casco antiruido. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo sobre estos productos. Es conveniente solicitar información detallada al fabricante. En el marco de un uso normal, el casco antiruido mantiene su eficacia durante 2 ó 3 años después de su primer uso. Los atalajes y más en concreto, las orejeras podrían deteriorarse con el uso, por lo que deberán examinarse regularmente para detectar, por ejemplo, cualquier fisura o fuga. Deshechar el artículo en caso de que esté deteriorado. La adaptación de protecciones higiénicas a las orejeras podría afectar a los rendimientos acústicos de los atalajes. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). **IT PROTETTORI DELL'UDITO (CUFFIE) INTERLAGOS LIGHT: CUFFIA ANTIRUMORE - SNR 26 dB Istruzioni d'uso:** Questi DPP intendono proteggere dai seguenti rischi: effetti dannosi del rumore. Le cuffie antirumore devono essere indossate in tutti gli ambienti rumorosi (rumore ambientale superiore a 80dB) e devono essere scelte in base all'indice di attenuazione rapportato al rumore ambientale da ridurre. PART3. Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** Posizionare i padiglioni della cuffia nella parte più bassa delle fessure del caschetto. Posizionare i padiglioni sulle orecchie. Il segno «R» deve essere sul lato destro, il segno «L» sul lato sinistro, il segno «TOP» al di sopra delle orecchie. Stringere il caschetto finché tocchi la parte alta della testa. **Restrizioni d'uso:** Se queste istruzioni d'uso non vengono rispettate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta. Montature di occhiali e capelli tra i cuscinetti e la testa possono influenzare le prestazioni delle cuffie antirumore. **AVVERTIMENTI:** Questi protettoriorecchie appartengono a "dimensioni piccole", "dimensioni medie" e "dimensioni grandi". Le cuffie conformi alla EN 352-1 appartengono alla «gamma delle taglie medie» o alla «gamma delle taglie piccole» oppure alla «gamma delle taglie grandi». Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie piccole/grandi» sono concepite in maniera tale da essere adatte alle persone per le quali le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» non vanno bene. Queste cuffie possono provocare allergie su persone predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore. **Istruzioni di scoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfettare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questi prodotti. Convienie richiedere informazioni più dettagliate al fabbricante. Nell'ambito di un uso normale, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 o 3 anni dopo il primo uso. L'archetto ed i cuscinetti possono deteriorarsi con l'uso, conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o perdite. Gettare il prodotto se è danneggiato. L'utilizzo di protezioni igieniche sui cuscinetti può influenzare le prestazioni acustiche delle cuffie. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattateci per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). **PT PROTETOR INDIVIDUAL CONTRA RUIDOS (CONCHA) INTERLAGOS LIGHT: ABAFADOR ANTI-RUÍDO - SNR 26 dB Instruções de uso:** Estes EPI destinam-se a proteger contra os seguintes riscos: efeitos prejudiciais do ruído. Os abafadores devem ser permanentemente usados em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido em função do seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir. PART3. Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspeccionado de acordo com estas instruções. **INSTALAÇÃO E/OU REGULACÕES:** Colocar os abafadores na posição mais baixas do protector auditivo. Colocar as almofadas sobre os ouvidos. A marca «R» deve estar do lado direito, a marca «L» do lado esquerdo, a marca «TOP» por cima das orelhas. Ajuste o arnés até que ele toque a parte de cima da cabeça. **Limitação de uso:** Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do abafador de ruídos será consideravelmente diminuída. Armações de óculos ou cabelos introduzidos entre a zona almofadada e a cabeça poderão afetar a eficácia do abafador. **RECOMENDAÇÕES:** Estes abafadores de ruído pertecem à categoria "gama de tamanhos pequenos", à "gama de tamanhos médios" e à "gama de tamanhos grandes". Os protetores auriculares em conformidade com a normativa EN 352-1 pertencem à "gama de tamanhos médios" ou à "gama de tamanhos pequenos" ou ainda à "gama de tamanhos grandes". Os protetores auriculares pertencendo à "gama de tamanhos médios" convêm à maioria das pessoas. Os protetores auriculares pertencendo à "gama pequenos/grandes tamanhos" foram concebidos de forma a convir às pessoas para quem os protetores auriculares que pertencem à "gama de tamanhos médios" não estão adaptados. Em indivíduos que apresentem hipersensibilidade poderá ocorrer reações alérgicas, nestas circunstâncias, abandonar imediatamente a zona de ruído e retirar o abafador. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfetar com água morna e sabão, secar com um pano suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre estes produtos. É conveniente solicitar informações mais detalhadas ao fabricante. Em utilização normal, o abafador de ruídos conserva-se eficaz durante 2 a 3 anos após a primeira utilização. Os arcos de fixação, e em particular os auriculares podem deteriorar-se com a utilização; convém, por isso, inspeccioná-los a intervalos regulares, a fim de detectar qualquer fissura ou fuga, por exemplo. Deite fora caso seja detectada qualquer deterioração. A adaptação de protetores higiénicos sobre os auriculares pode afectar o desempenho acústico dos capacetes. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). **NL GEHOORBESCHERMERS (GEOHORKAPPEN) INTERLAGOS LIGHT: OORKAPPEN - SNR 26 dB Gebruiksaanwijzing:** Deze PBM zijn bedoeld als bescherming tegen de volgende risico's: schadelijke gevolgen van lawaai. De geluiddichte oorkappen moeten steeds gedragen worden op rumoerige plaatsen (omgeving van meer dan 80dB) en gekozen worden aan de hand van de verzwakingsindex ten opzichte van het te verminderen omgevingslawaai. PART3. Controleer of de geluiddichte oorkappen goed zijn aangepast, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd overeenkomstig deze handleiding. **PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN:** De schelpen van de oorbescherming zo laag mogelijk op de gleuven van de oorkap plaatsen. De schelpen op de oren zetten. Het merkteken "R" moet zich rechts bevinden, het merkteken "L" links, het merkteken "TOP" over de oren. De oorkap strak trekken totdat hij de kruin van het hoofd raakt. **Gebruiksbeperkingen:** Indien deze gebruiksinstructies niet in acht genomen worden, zullen de geluiddichte oorkappen aanzienlijk minder efficiënt zijn. Brilmonturen en haren tussen de schelpen en het hoofd kunnen invloed hebben op de prestaties van de geluiddichte oorkappen. **WAARSCHUWINGEN:** Deze oorkappen vallen onder het "assortiment kleine maten" het "assortiment medium maten" en het "assortiment grote maten". De oorkappen conform EN 352-1 vallen onder de "collectie middelgrote maten" of de "collectie kleine maten" of onder de "collectie grote maten". De oorkappen van de "collectie middelgrote maten" zijn geschikt voor de meeste personen. De oorkappen van de "collectie kleine/grote maten" zijn speciaal ontwikkeld voor personen voor wie de oorkappen uit de "collectie middelgrote maten" niet geschikt zijn. Deze oorkappen kunnen bij gevoelige mensen tot allergieën leiden, indien dit het geval is, de zone van de geluidsbron verlaten en de geluiddichte oorkappen verwijderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Met zeehoudend lauw water reinigen en desinfecteren, met een zachte doek drogen. Nooit oplosmiddelen, schurende of schadelijke producten gebruiken. Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op de producten. U kunt hierover meer informatie aan de fabrikant te vragen. In het kader van een normaal gebruik blijven de geluiddichte oorkappen 2 tot 3 jaar na het eerste gebruik efficiënt werken. De hoofdband en met name de oordopjes kunnen door het gebruik slijten, het is dan ook aan te raden deze regelmatig na te kijken, teneinde bijvoorbeeld scheurtjes of lekken op te merken. Werp bij beschadiging produkt. Het plaatsen van hygiënische beschermers op de oordopjes kan de akoestische prestaties van de hoofdbanden negatief beïnvloeden. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). **DE GEHÖRSCHÜTZER (KAPSELGEHÖRSCHÜTZER) INTERLAGOS LIGHT: GEHÖRSCHÜTZENDER HELM - SNR 26 dB Einsatzbereich:** Diese PSA schützen vor folgenden Risiken: schädliche Auswirkungen der Lärmexposition. Der Kapselgehörschutz muss in Umgebungen mit hohem Lärm (Schallpegel über 80dB) getragen werden und wird unter Berücksichtigung der Schalldämmung im Vergleich zum zu reduzierenden Lärm ausgewählt. PART3. Sicherstellen, dass der Kapselgehörschutz korrekt sitzt und den Anweisungen entsprechend gepflegt und überprüft wird. **INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG:** Die Schalen des Gehörschutzes sind auf der untersten Ebene der Einrastschlitze des Gehörschutzes anzubringen. Die Schalen über die Ohren ziehen. Die Markierung „R“ muss sich auf der rechten Seite, die Markierung „L“ auf der linken Seite befinden. Die Markierung „TOP“ muss sich oberhalb der Ohren befinden. Ziehen Sie den Gehörschutz so lange nach unten, bis er die Oberseite Ihres Kopfes berührt. **Gebrauchseinschränkungen:** Bei nicht eingehaltenen Gebrauchsanweisungen kann es zu erheblichen Leistungseinbußen des Gehörschutzes kommen. Brillengestelle und Haare zwischen Polster und Kopf können die Leistung des Kapselgehörschutzes beeinträchtigen. **WARNHINWEISE:** Diese Kopfbänder gehören zum Sortiment für "kleine", "mittlere" und "große Größen". Die Gehörschutzprodukte nach EN 352-1 gehören zu den „mittleren Größen“ oder den „kleinen Größen“ oder auch den „großen Größen“. Die Gehörschutzprodukte als den « mittleren Größen» passen den meisten Kunden. Die Gehörschutzprodukte für die „kleinen / großen“ Größen sind speziell für Personen gedacht, für die der Gehörschutz aus der Produktlinie „mittlere Größen“ nicht passend ist. Dieser Kapselgehörschutz kann bei empfindlichen Personen Allergien auslösen. In diesem Fall die Lärmzone verlassen und den Kapselgehörschutz abnehmen. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Reinigen und desinfizieren Sie den Gehörschutz mit lauwarmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Niemals Lösungs- und Scheuermittel oder andere schädliche Produkte verwenden. Bestimmte chemische Substanzen könnten einen negativen Einfluss auf diese Produkte haben. Daher muss der Hersteller für weitere Informationen befragt werden. Bei einer normalen Verwendung bewahrt der Kapselgehörschutz seine Leistungen 2 bis 3 Jahre nach der ersten Ingebrauchnahme. Die Kopfbügel und vor allem die Ohrmuscheln können sich mit der Zeit beschädigen. Den Gehörschutz daher regelmäßig z.B. auf Risse oder undichte Stellen überprüfen. Den beschädigten Produkt nicht mehr verwenden. Auf den Ohrmuscheln angebrachter Hygieneschutz kann die akustischen Leistungen der Kopfbügel beeinträchtigen. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage). **PL OCHRONNIKI SLUCHU (NAUSNIKI PRZE-CIWAŁASOWE) INTERLAGOS LIGHT: NAUSNIKI PRZECIWAŁASOWE - SNR 26 dB Zastosowanie:** Te ŚOI służą do ochrony przed następującymi zagrożeniami: szkodliwe skutki hałasu. Sluchawki ochronne należy nosić przez cały czas w miejscach o wysokim poziomie hałasu (powyżej 80dB) i należy je dobrać odpowiednio do ich wskaźnika tłumienia i hałasu w otoczeniu. PART3. Upewnić się, że sluchawki ochronne są dostosowane, wyregulowane, konserwowane i kontrolowane zgodnie z niniejszą instrukcją. **ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA:** Nauszniki sluchawek przeciwałasowych należy umieścić maksymalnie blisko otworów usznych du serre-tête. Założyć nauszniki na uszy. Znak «R» powinien znaleźć się po prawej stronie, znak «L» po stronie lewej, zaś znak «TOP» powyżej uszu. Ścisnąć le serre-tête aż do dotknięcia przez nie sklepienia głowy. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Jeżeli instrukcje nie są przestrzegane, skuteczność działania sluchawek ochronnych ulega znacznemu zmniejszeniu. Oprawki okularów i włosy umieszczone między poduszkami i głową mogą wpływać na skuteczność działania sluchawek ochronnych. **OSTRZEŻENIA:** Nauszniki te są dostępne w gamie małych rozmiarów, średnich rozmiarów i dużych rozmiarów. Les serre-tête zgodne z normą EN 352-1 należą do «gamy rozmiarów średnich» lub do «gamy rozmiarów małych» albo do «gamy rozmiarów dużych». Les serre-tête nalezące do «gamy rozmiarów średnich» nadają się do użyciu przez większość osób. Les serre-tête nalezące do «gamy rozmiarów małych/dużych» opracowano z myślą używania ich przez osoby, dla których nie nadają się les serre-tête, które należą do «gamy rozmiarów średnich» Sluchawki mogą powodować alergie u osób wrażliwych, w takim przypadku należy opuścić strefę hałasu i zdjąć sluchawki ochronne. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Czyszczyć i dezynfekować letnią wodą z mydłem, wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nigdy nie należy stosować rozpuszczalników, produktów ściernych lub szkodliwych. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na zatyczki. Dodatkowe informacje na ten temat można uzyskać u producenta. W ramach normalnego użytkowania, sluchawki ochronne zachowują swoją skuteczność przez 2 do 3 lat od momentu pierwszego użycia. Pałki i sluchawki mogą ulegać uszkodzeniu pod wpływem użytkowania, należy je sprawdzać w regularnych odstępach czasu, na przykład aby wykryć wszelkie pęknięcia lub nieszczelności. Wycofać produkt z użytkowania w przypadku uszkodzenia. Stosowanie nakładek higienicznych na sluchawkach może wpływać na skuteczność działania pałką. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. W tym celu należy skontaktować się z nami (części zamienne i montaż). **SK CHRÁNICE SLUCHU (MUŠLOVÉ CHRÁNICE SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: MUŠLOVÝ CHRÁNÍČ SLUCHU - SNR 26 dB Návod k použití:** Tyto OOP jsou určeny k ochraně proti následujícím rizikům: škodlivé účinky hluku. Protilukové sluchátka mají být nošena neustále na hluchých místech (prostředí s hlukem převyšujícím 80dB) a je třeba je vybrat v závislosti na jejich ukazateli tlumení v relaci k okolnímu hluku, který je třeba snížit. PART3. Přesvědčte se, že protiluková sluchátka jsou správně přizpůsobena, nastavená, udržována a zkontrolována v souladu s tímto návodem. **POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ:** Umístěte mušle protilukových sluchátek co nejlíže do otvorů hlavové obouku. Umístěte mušle na uši. Značka „R“ musí být na pravé straně, značka „L“ na levé straně, značka „TOP“ nad úšima. Utáhněte hlavový oblouk tak, aby se dotýkal horní části hlavy. **Meze použití:** Pokud tento návod k použití nebude dodržen, bude účinnost protilukových sluchátek výrazně snížena. Oubroučky musí a vlasy nacházející se mezi polštářky a hlavou mohou ovlivnit výkonost protilukových sluchátek. **UPOZORNĚNÍ:** Tato sluchátka patří do „řady malých produktů“, „řady středních produktů“ a „řady velkých produktů“. Hlavové obouky v souladu s normou EN 352-1 patří do „řady středních velikostí“ nebo do „řady malých velikostí“ anebo do „řady velkých velikostí“. Hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patříci do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:** Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: škodlivé vplyvy hluku. Protilukové sluchadlá majú byť nosené neustále na hluchých miestach (prostredie s hlukom prevyšujúcim 80 dB) a treba ich vybrať v závislosti na ich ukazovateľi tlmenia v relácii k okolitému hluku, ktorý treba znížiť. PART3. Presvedčte sa, že protilukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a zkontrolované v súlade s týmto návodom. **UMIESTNENIE A/LEBO NASTAVENIA:** Klacky umiestnite čo najnižšie na stahovacom popruhu. Klacky si dajte na uši. Značka „R“ musí byť na pravej strane, značka „L“ na ľavej strane, značka „TOP“ nad ušami. Stavovací popruh priťahnite tak, aby sa dotýkal temena hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Pokiaľ tento návod na použitie nebude dodržaný, bude účinnosť protilukových sluchadiel výrazne znížená. Rámy okularov a vlasy nachádzajúce sa medzi vankúškami a hlavou môžu ovplyvniť výkonosť protilukových sluchadiel. **UPOZORNENIE:** Tieto chrániče sluchu existujú v prevedení „malá veľkosť“, „stredná veľkosť“ a „veľká veľkosť“. Klacky na uši, ktoré vyhovujú norme EN 352-1, patria do „série stredných veľkostí“ alebo do „série malých veľkostí“, alebo tiež do „série veľkých veľkostí“. Klacky na uši, ktoré patria do „série veľkých veľkostí“ vyhovujú väčšine osôb. Klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“, sú navrhnuté tak, aby vyhovovali osobám, ktorým nevyhovujú klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“. Hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patřící do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:** Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: škodlivé vplyvy hluku. Protilukové sluchadlá majú byť nosené neustále na hluchých miestach (prostredie s hlukom prevyšujúcim 80 dB) a treba ich vybrať v závislosti na ich ukazovateľi tlmenia v relácii k okolitému hluku, ktorý treba znížiť. PART3. Presvedčte sa, že protilukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a zkontrolované v súlade s týmto návodom. **UMIESTNENIE A/LEBO NASTAVENIA:** Klacky umiestnite čo najnižšie na stahovacom popruhu. Klacky si dajte na uši. Značka „R“ musí byť na pravej strane, značka „L“ na ľavej strane, značka „TOP“ nad ušami. Stavovací popruh priťahnite tak, aby sa dotýkal temena hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Pokiaľ tento návod na použitie nebude dodržaný, bude účinnosť protilukových sluchadiel výrazne znížená. Rámy okularov a vlasy nachádzajúce sa medzi vankúškami a hlavou môžu ovplyvniť výkonosť protilukových sluchadiel. **UPOZORNENIE:** Tieto chrániče sluchu existujú v prevedení „malá veľkosť“, „stredná veľkosť“ a „veľká veľkosť“. Klacky na uši, ktoré vyhovujú norme EN 352-1, patria do „série stredných veľkostí“ alebo do „série malých veľkostí“, alebo tiež do „série veľkých veľkostí“. Klacky na uši, ktoré patria do „série veľkých veľkostí“ vyhovujú väčšine osôb. Klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“, sú navrhnuté tak, aby vyhovovali osobám, ktorým nevyhovujú klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“. Hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patřící do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:** Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: škodlivé vplyvy hluku. Protilukové sluchadlá majú byť nosené neustále na hluchých miestach (prostredie s hlukom prevyšujúcim 80 dB) a treba ich vybrať v závislosti na ich ukazovateľi tlmenia v relácii k okolitému hluku, ktorý treba znížiť. PART3. Presvedčte sa, že protilukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a zkontrolované v súlade s týmto návodom. **UMIESTNENIE A/LEBO NASTAVENIA:** Klacky umiestnite čo najnižšie na stahovacom popruhu. Klacky si dajte na uši. Značka „R“ musí byť na pravej strane, značka „L“ na ľavej strane, značka „TOP“ nad ušami. Stavovací popruh priťahnite tak, aby sa dotýkal temena hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Pokiaľ tento návod na použitie nebude dodržaný, bude účinnosť protilukových sluchadiel výrazne znížená. Rámy okularov a vlasy nachádzajúce sa medzi vankúškami a hlavou môžu ovplyvniť výkonosť protilukových sluchadiel. **UPOZORNENIE:** Tieto chrániče sluchu existujú v prevedení „malá veľkosť“, „stredná veľkosť“ a „veľká veľkosť“. Klacky na uši, ktoré vyhovujú norme EN 352-1, patria do „série stredných veľkostí“ alebo do „série malých veľkostí“, alebo tiež do „série veľkých veľkostí“. Klacky na uši, ktoré patria do „série veľkých veľkostí“ vyhovujú väčšine osôb. Klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“, sú navrhnuté tak, aby vyhovovali osobám, ktorým nevyhovujú klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“. Hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patřící do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:** Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: škodlivé vplyvy hluku. Protilukové sluchadlá majú byť nosené neustále na hluchých miestach (prostredie s hlukom prevyšujúcim 80 dB) a treba ich vybrať v závislosti na ich ukazovateľi tlmenia v relácii k okolitému hluku, ktorý treba znížiť. PART3. Presvedčte sa, že protilukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a zkontrolované v súlade s týmto návodom. **UMIESTNENIE A/LEBO NASTAVENIA:** Klacky umiestnite čo najnižšie na stahovacom popruhu. Klacky si dajte na uši. Značka „R“ musí byť na pravej strane, značka „L“ na ľavej strane, značka „TOP“ nad ušami. Stavovací popruh priťahnite tak, aby sa dotýkal temena hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Pokiaľ tento návod na použitie nebude dodržaný, bude účinnosť protilukových sluchadiel výrazne znížená. Rámy okularov a vlasy nachádzajúce sa medzi vankúškami a hlavou môžu ovplyvniť výkonosť protilukových sluchadiel. **UPOZORNENIE:** Tieto chrániče sluchu existujú v prevedení „malá veľkosť“, „stredná veľkosť“ a „veľká veľkosť“. Klacky na uši, ktoré vyhovujú norme EN 352-1, patria do „série stredných veľkostí“ alebo do „série malých veľkostí“, alebo tiež do „série veľkých veľkostí“. Klacky na uši, ktoré patria do „série veľkých veľkostí“ vyhovujú väčšine osôb. Klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“, sú navrhnuté tak, aby vyhovovali osobám, ktorým nevyhovujú klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“. Hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patřící do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:** Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: škodlivé vplyvy hluku. Protilukové sluchadlá majú byť nosené neustále na hluchých miestach (prostredie s hlukom prevyšujúcim 80 dB) a treba ich vybrať v závislosti na ich ukazovateľi tlmenia v relácii k okolitému hluku, ktorý treba znížiť. PART3. Presvedčte sa, že protilukové sluchadlá sú správne prispôbené, nastavené, udržované a zkontrolované v súlade s týmto návodom. **UMIESTNENIE A/LEBO NASTAVENIA:** Klacky umiestnite čo najnižšie na stahovacom popruhu. Klacky si dajte na uši. Značka „R“ musí byť na pravej strane, značka „L“ na ľavej strane, značka „TOP“ nad ušami. Stavovací popruh priťahnite tak, aby sa dotýkal temena hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Pokiaľ tento návod na použitie nebude dodržaný, bude účinnosť protilukových sluchadiel výrazne znížená. Rámy okularov a vlasy nachádzajúce sa medzi vankúškami a hlavou môžu ovplyvniť výkonosť protilukových sluchadiel. **UPOZORNENIE:** Tieto chrániče sluchu existujú v prevedení „malá veľkosť“, „stredná veľkosť“ a „veľká veľkosť“. Klacky na uši, ktoré vyhovujú norme EN 352-1, patria do „série stredných veľkostí“ alebo do „série malých veľkostí“, alebo tiež do „série veľkých veľkostí“. Klacky na uši, ktoré patria do „série veľkých veľkostí“ vyhovujú väčšine osôb. Klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“, sú navrhnuté tak, aby vyhovovali osobám, ktorým nevyhovujú klacky na uši, ktoré patria do „série malých/veľkých veľkostí“. Hlavové obouky patřící do „řady středních velikostí“ svou velikostí vyhovují většině osob. Hlavové obouky patřící do „řady malých/velkých velikostí“ jsou koncipovány tak, aby vyhovovaly osobám, pro které nejsou vhodné hlavové obouky patříci do „řady středních velikostí“. Tato sluchátka mohou u citlivých osob vyvolat alergii; v takovém případě opusťte hluchnou oblast a sundejte si protiluková sluchátka. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Vyčistěte a dezinfikujte pomocí vlahe mydlové vody, osušte měkkou látkou. Nigdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé produkty. Některé chemické látky mohou mít na tyto výrobky negativní účinek. Je vhodné před začatím výrobc e o podrobnější informace. V rámci normálního používání si protiluková sluchátka udrží účinnost po dobu 2 až 3 let od svého prvního použití. Náhlnví držák a zvláště pak náušníky se mohou používáním poškodit, je tedy vhodné je v pravidelných intervalech kontrolovat například proto, aby se přišlo na praskliny a podobné jevy snižující výkon. Je-li produkt poškozen, vyřadte jej. Nasazování hygienických návlků na náušníky může ovlivnit akustickou výkonost náhlavních držáků. Náhradní díly mohou být k dispozici, obraťte se na nás pro další informace (náhradní díly a montáž). **SK CHRÁNICE SLUCHU (LÚCHADLOVÉ CHRÁ-NÍČ SLUCHU) INTERLAGOS LIGHT: CHRÁNICE SLUCHU - SNR 26 dB Návod na použitie:</**



FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法規 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة **AR**

EN352-1:2002 FR Protection contre le bruit : Serre-têtes - **EN** Hearing protection : Ear-muffs - **ES** Protecciones auditivas : Cascos antiruido - **IT** Protezioni uditive : Cuffie antirumore dotata di archetto - **PT** Protecção anti-ruído: Banda de cabeça - **NL** Gehoorbescherming: type koptelefoon - **DE** Gehörschutz: Kapselgehörschutz - **PL** Ochrona przed hałasem : pałak - **CS** Chráníče sluchu – Mušlové chrániče sluchu - **SK** Príslušenstvo a štuple do uší - **HU** Hallásvédelem: Fültekok - **RO** Protecți individuali împotriva zgomotului. Antifoane externe - **EL** Προστασία από το θόρυβο: Κεφαλόδεσμος - **HR** Oprema protiv buke : slušalice - **UK** Захист від шуму: навушник - **RU** Средства защиты от шума: Наушники - **TR** Kulak koruması: Kulak manşonu - **ZH** 防噪装置 - 头戴 - **SL** Varovalna sluha: Našalniki - **ET** Kuumiskaitsevahend: Kõrvapolstrid - **LV** Dzirdes aizsargi: Auslūnas - **LT** Klausos organų apsauga: ausinės - **SV** Hörselskydd: Kåpor - **DA** Støjbekyttelse: Høreværn - **FI** Kuulosuojaimet: pääpanta - **NO** Beskyttelse mot støy: Pannebånd - **AB9 FR** Atténuation moyenne du bruit - **EN** Average noise attenuation - **ES** Atenuación promedio de ruido - **IT** Riduzione media del rumore - **PT** Redução média de ruído - **NL** Gemiddelde geluidsdemping - **DE** Durchschnittliche Lärmdämpfung - **PL** Średnie tłumienie hałasu - **CS** Průměrná hodnota tlumení - **SK** Priemerné zníženie hlúčnosti - **HU** Átlagos zajcsökkentés - **RO** Atenuare medie a zgomotului - **EL** Μέση απόσβεση του θορύβου - **HR** Prosječno prigušenje buke - **UK** Середнє шумозаглушення - **RU** Средний уровень шумоподавления - **TR** Ortalama gürlütlü azaltma - **ZH** 噪声的平均衰减 - **SL** Povprečno blaženje hrupa - **ET** Keskmine müraleevendus - **LV** Trokšņa vidējā novēršana - **LT** Vidutinis triukšmo slopinimas - **SV** Gennomsnittlig bullerdämpning - **DA** Gennemsnitlig støjdæmpning - **FI** Vakio melunvaimennus - **NO** Gjennomsnittlig støydemping - **AB6 FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **IT** Attenuazione alta frequenza - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Demping hoge frequentie - **DE** Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvencí - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Εξασθένιση υψηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevendamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för hörfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuksien vaimennus - **NO** Høyfrekvent demping - **AB7 FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **ES** Atenuación de frecuencia media - **IT** Attenuazione media frequenza - **PT** Atenuação média frequência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení středních frekvencí - **HU** Középes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Εξασθένιση μεσης συχνότητας - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Orta frekans azaltma - **ZH** 中頻衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevendamine - **LV** Vidējās frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellemfrekvensdæmpning - **FI** Keskitajuuksien vaimennus - **NO** Middels frekvens demping - **AB8 FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **PT** Atenuação baixa frequência - **NL** Demping lage frequentie - **DE** Schalldämmung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvencí - **HU** Alacsony frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Εξασθένιση χαμηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vahese sageduse leevendamine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksien vaimennus - **NO** Lavfrekvent demping - **AB7 FR** Tailles / Dimensions / Dimensions / ES Tallas / Dimensiones - **IT** Taglie / Dimensioni - **PT** Tamanhos / Dimensões - **NL** Maten / Afmetingen - **DE** Größen / Abmessungen - **PL** Rozmiary / Wymiary - **CS** Velikost / Rozměry - **SK** Veľkosti / Rozmery - **HU** Méretek / Méreték - **RO** Mărimi / Dimensiuni - **EL** Μεγέθη / Διαστάσεις - **HR** Veličine / dimenzije - **UK** Розміри / Розміри - **RU** Размеры / Габаритные размеры - **TR** Bedenler / Ebatlar - **ZH** 尺寸 / 尺寸 - **SL** Velikosti / Mere - **ET** Suurused / Mõõtmed - **LV** Izmēri / dimensijas - **LT** Dydžiai / matmenys - **SV** Storlekar / Mått - **DA** Størrelser / Dimensioner - **FI** Koot / mitat - **NO** Størrelser / dimensjoner -

AR وقاية الأذن : وفاة أذن **A89** متوسط توهين الضوضاء **A86** توهين عالي التردد **A87** توهين متوسط التردد **A88** توهين منخفض التردد **A77** المقاسات / الأبعاد

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS -

AR المعايير الأوروبية والأمريكية



ANSI S3.19-1974 FR Institut Américain de Normalisation - **EN** American National Standards Institute - **ES** Instituto americano de normalización - **IT** Istituto americano di normalizzazione - **PT** Instituto Americano de Normalização - **NL** Nationaal Instituut voor Amerikaanse Normen - **DE** Nationales Amerikanisches Standardisierungsinstitut - **PL** Amerykański Instytut Normalizacyjny - **CS** Americký národní institut pro standardy - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - **RO** Institutul American de Standardizare - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Κανονικοποίησης - **HR** Američki nacionalni zavod za standardizaciju - **UK** Американский институт стандартизації - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - **ZH** 美国国家标准协会 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standardizacijo - **ET** Ameerika Standardiinstituts - **LV** Amerikas Standartu institūts - **LT** Amerikos nacionalinis standartų institutas - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - **DA** Det amerikanske institut for standarder - **FI** Yhdyssvaltain kansallinen standardoittelulaitos American - **NO** American Institute for Standardization - **B01 FR** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de réduction du bruit) - **EN** NRR – (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **ES** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de reducción del ruido) - **IT** NRR (Noise Reduction Rating - Indice di riduzione del rumore) - **PT** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de redução do ruído) - **NL** NRR – (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **DE** NRR (Noise Reduction Rating – Lärmdemmwungswert) - **PL** NRR (Noise Reduction Rating - wskaźnik redukcji hałasu) - **CS** NRR (Noise Reduction Rating - index utlumení hluku) - **SK** NRR (Noise Reduction Rating - Index zníženia hlúčnosti) - **HU** NRR (Noise Reduction Rating - Zajcsökkentés-besorolás) - **RO** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de reducere a zgomotului) - **EL** NRR (Noise Reduction Rating - Δείκτης μείωσης του θορύβου) - **HR** NRR (Noise Reduction Rating - Indeks smanjenja buke) - **UK** NRR (Рейтинг шумозаглушення) - **RU** NRR (Noise Reduction Rating - Коэффициент снижения шума) - **TR** NRR – (Noise Reduction Rating - Gürültü Azaltma Derecesi) - **ZH** NRR– (降噪率 - 降噪率) - **SL** NRR (Noise Reduction Rating - ocena redukcije hrupa) - **ET** NRR (Noise Reduction Rating - Mürasumtüsnahtaja) - **LV** NRR (Noise Reduction Rating - Trokšņa samazinājuma indekss) - **LT** NRR (Noise Reduction Rating - Triukšmo slopinimo indeksas) - **SV** NRR (Noise Reduction Rating - Klassning för bullerdämpning) - **DA** NRR (Noise Reduction Rating - indeks for lydæmpning) - **FI** NRR – (Noise Reduction Rating - Äänenvaimennuslukitus) - **NO** NRR (Noise Reduction Rating - Støyreduksjons Indeks) -

AR المعهد الوطني الأمريكي للمعايير **B01** تقييم خفض الضوضاء (NRR) – (تقييم خفض الضوضاء)

INTERLAGOS LIGHT : EN352-1:2002 : A89: SNR 26 dB,A86: H 30,A87: M 24,A88: L 15,A77: S/M/L - ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 21 dB Colour : Grey - Size : Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonval typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentelt Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότυπα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B) , 并通过标准欧盟检验认证. - **SL** Notifikovani organ, ki je opravil EU-pregledu tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamiste teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistööndi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnarvotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotiųji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyg för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. -

ALIENOR CERTIFICATION (2754) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT EINSTEIN 86100 CHATELLERAULT FRANCE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentelt Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότυπα Β ή ενότυπα Δ). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimişi KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D) 。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsesevahendi vastavushindamise etend (vorm C2 või vorm D) vastatav teavitatud asutus. - **LV** Pilnarvotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulus vai D modulis). - **LT** Notifikuotiųji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

AR ابلأ الهيئة التي اجریت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

APAVE SDEUROPE (0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: PERFORMANCES: ATTENUATION SONORES - OTH= Porté au dessus de la tête / A= Fréquence (Hz) / B= Atténuation Moyenne (dB) / C= Ecart type (dB) / D= Protection effective (dB) / Atténuation en dB : L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atténuation moyenne du bruit NRR = Atténuation moyenne du bruit (ANSI) **EN Marking**: PERFORMANCES: SOUND ATTENUATION - OTH= Fitted over the head / A= Frequency (Hz) / B= Average Attenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value (dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies (low-pitched) / M = Medium frequencies / H = High frequencies (high-pitched) / SNR (Single Number Rating) = Average noise attenuation NRR = Average noise attenuation (ANSI) **ES Marcación**: RENDIMIENTOS: ATENUACIÓN SONORA - OTH= se lleva por encima de la cabeza / A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvío tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación media NRR = Atenuación media (ANSI) **IT Marcatura**: PRESTAZIONI : ATTENUAZIONE SONORA - OTH= Portate sopra la testa / A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione media NRR = Attenuazione media (ANSI) **PT Marcação**: DESEMPENHOS: ATENUAÇÃO SONORA - OTH= Colocado em cima da cabeça / A= Frequência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação média NRR = Atenuação média (ANSI) **NL Markering**: KWALITEIT: GELUIDSDEMPING - OTH= Gedragen op het hoofd / A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middelhoge frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakking NRR = Gemiddelde verzwakking (ANSI) **DE Kennzeichnung**: SCHUTZ: SCHALLDÄMMUNG - OTH= am Kopf getragen / A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tieftöne) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtöne) / SNR (Single Number Rating) = mittlere Schalldämmung NRR = mittlere Schalldämmung (ANSI) **PL Oznakowanie**: WYTRZYMAŁOŚĆ: TŁUMIENIE DŹWIĘKU - OTH= Zakładane na głoną czesć głowy / A= Częstotliwość (Hz) / B= Tłumienie średnie (dB) / C= Odchylenie standardowe (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Tłumienie w dB : L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Tłumienie średnie NRR = Tłumienie średnie (ANSI) **CS Značení**: VÝKONNOSTI: ZVUKOVÉ TLUMENÍ - OTH= k nošení nad hlavou / A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlumení v dB : L = nízké frekvence (hluboké tóny) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumení NRR = průměrné tlumení (ANSI) **SK Označenie**: VÝKONNOSTI: ZJEMNENIE HLASITOSTI - OTH= na nosenie nad hlavou / A= Frekvencia (Hz) / B= priemerné tlmenie (dB) / C= typová odchýlka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlmenie v dB : L = nízké frekvencie (hlboké tóny) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = priemerné tlmenie NRR = priemerné tlmenie (ANSI) **Márkálás**: MEGHÁNSKÁS IPÁSBÁS: SKANÁS SAMAZINÁŠANA - OTH= nésát visra galvas / A= Frekvencia (Hz) / B= vidēja slāpēšana (dB) / C= standarta novirze (dB) / D= reālā aizsardzība (dB) / Trokšņa slāpēšana dB: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējas frekvences / H = augstas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja trokšņa slāpēšana NRR = vidēja trokšņa slāpēšana (ANSI) **LT Ženklinimas**: CHARAKTERISTIKOS: GARSO SILPNINTUVAS - OTH= Nešioti užsiejus ant galvos / A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyvi apsauga (dB) / Triukšmo slopinimo lygis dB: L = Žemas dažnis (pavojingas) / M = vidutinis dažnis / H = Aukštas dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimas NRR = Vidutinis slopinimas (ANSI) **SV Märkning**: EGENSKAPER: LJUDDÄMPNING - OTH= Buren ovanpå huvudet / A= Frekvens (Hz) / B= Gennomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB: L = Läga frekvens (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennomsnittlig dämpning NRR = Gennomsnittlig dämpning (ANSI) **DA Mærkning**: YDELSE: LYDDÆMPNING - OTH= Høreværdnet bæres over hovedet / A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnitsdæmpning (dB) / C= Standardafvigelse (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (bas) / M = Middell frekvenser / H = Høje frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennemsnits dæmpning NRR = Gennemsnits dæmpning (ANSI) **FI Merkinntä**: OMINAISUUDET: ÄÄNENVAIMENNUS - OTH= Puetettuna sankka pään päällä / A= taajuus (Hz) / B= keskimääräinen vaimennus(dB) / C= standardipoikkeama (dB) / D= suojatuotto (dB) / Vaimennus desibelissä: L = matala taajuus / M = keskitajuus / H = korkeataajuus / SNR (Single Number Rating) = keskitaus vaimennus. NRR = keskitaus vaimennus. (ANSI) **NO Mærking**: YTELSE: SKADEBEGRENSNING LYD - OTH= Båret over hodet / A = Frekvens (Hz) / B = Gjennomsnittlig demping (dB) / C = Standardavvik (dB) / D = Effektiv beskyttelse (dB) / Demping i dB: L = Lave frekvenser (bass) / M = Middels frekvenser / H = Høye frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gjennomsnittlig støydemping NRR = Gjennomsnittlig støydemping (ANSI)

AR العلامات: العروض: توهين الصوت - OTH= التركيب فوق الرأس / A= تردد (هرتز) = B / متوسط (A+L(-7)) التخفيف (ديسيبل) / C= الانحراف المعياري (ديسيبل) / D = قيمة APV (ديسيبل) / التخفيف في ديسيبل: L = ترددات منخفضة / M = ترددات عالية (تصنيف الرقم الفردي) = متوسط التخفيف (إشارة إلى نسبة الضوضاء) = NRR (متوسط التخفيف (ANSI))

FR Matière: INTERLAGOS LIGHT: Coquille : ABS. Coussinet : Mousse. Arceau : ABS. **EN Material**: INTERLAGOS LIGHT: Cup: ABS. Pad: foam. Headband: ABS. **ES Material**: INTERLAGOS LIGHT: Orejera: ABS. Almohadilla : espuma. Arco : ABS. **IT Materiale**: INTERLAGOS LIGHT: Padiglioni : ABS. Cuscinetti : schiuma. Archetto : ABS. **PT Material**: INTERLAGOS LIGHT: Concha: ABS. Almofada: espuma. Arnês: ABS. **NL Materiaal**: INTERLAGOS LIGHT: Schelp: ABS. Kussentjes: Schuimrubber. Beugel: ABS. **DE Material**: INTERLAGOS LIGHT: Schale: ABS. Kissen: Schaumstoff. Kopfbügel: ABS. **PL Materiał**: INTERLAGOS LIGHT: Czasze: ABS. Poduszeczki: pianka. Pałak: ABS. **CS Materiál**: INTERLAGOS LIGHT: Mušlemi: ABS. Mušle: pěna. Oblouková vzpěra : ABS. **SK Materiál**: INTERLAGOS LIGHT: Mušľové chrániče : ABS. Výprší : pena. Oblúková vzpera : ABS. **HU Anyag**: INTERLAGOS LIGHT: Kagyló : ABS. Fülpárnák : polisztrirén hab. Fejpánt : ABS. **RO Materie**: INTERLAGOS LIGHT: Căști: ABS. Pernetă: Burete. Braț arcuit: ABS. **EL Υλικό**: INTERLAGOS LIGHT: Κέλυφος: ABS. Μαξιλάρια: Αφρώδες υλικό. Τόξο : ABS. **HR Material**: INTERLAGOS LIGHT: školjka : ABS. Unutarnji dio školjke za uho : pjena. Obruč : ABS. **UK Матеріал**: INTERLAGOS LIGHT: Корпус: ABS - пластик. Навушники: синтетичний піноматеріал. Наро́ллія: ABS. **RU Материал**: INTERLAGOS LIGHT: Чашечки: ABS. Подушечки: пеноматериал. Головоле: ABS. **TR Malzeme**: INTERLAGOS LIGHT: Gövde: ABS. Yastık: Köpük. Kafa bandı: ABS. **ZH 材料**: 1.03.006: 外壳: ABS 内側軟墊: 泡沫 头箍: ABS **SL Material**: INTERLAGOS LIGHT: Kapica : ABS. Slušalka : Pena. Lok: ABS. **ET Material**: INTERLAGOS LIGHT: Kest: ABS. Klapp: Vaht. Pearihm: ABS. **LV Materiāls**: INTERLAGOS LIGHT: Arpaļķis: ABS. Auslūņas: putas. Karkass: ABS. **LT Medžiaga**: INTERLAGOS LIGHT: Korpusas: ABS. Ausų apdangalai: putas. Galvajuostė: ABS. **SV Material**: INTERLAGOS LIGHT: Skall: ABS. Örlapp: Skum. Båge: ABS. **DA Materiale**: INTERLAGOS LIGHT: Ørekep: ABS. Øresnegl: Skum. Bøjle: ABS. **FI Materiaali**: INTERLAGOS LIGHT: Kupu: ABS. Säisäteriaali: Vaahtomuovi. Sanka: ABS. **NO Materiale**: INTERLAGOS LIGHT: Skall: ABS. Hodesett: Skum. Bøyle: ABS. **AR** المادة: INTERLAGOS LIGHT: كوب: ABS. وسادة: إسفنج. ABS: كلوريد متعدد الفينيل.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 **UA**: ДСТУ EN352

EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL - INTERLAGOS LIGHT - CA: 34.961

Importado e Distribuído por DELTA PLUS BRASIL - CNPJ: 08.025.426/0001-01 - Rua Barão do Pirai, 111 – Vila Lucia – São Paulo – SP – 03145-010 – SAC: 11 - 31 03 10 00 – deltaplusbrasil.com.br - sac@deltaplusbrasil.com.br - ATENÇÃO: No Brasil este EPI foi testado e certificado conforme requisitos normativos estabelecidos pela norma ABNT NBR16076 (B). Consulte o nível de atenuação de ruídos nas informações disponíveis no site do fabricante ou no Certificado de Aprovação (CA) atualizado.



This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Module D:Approved Body 8509 Product Assessment and Reliability Centre Ltd Unit 4 Alverdiscott Road Industrial Estat Bideford Devon EX39 4LQ UKImporter : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product. Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.

A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	10.9	19.0	28.1	36.6	33.1	31.7	34.5
C	Standard Deviation (dB)	3.6	4.0	3.7	3.8	3.3	4.8	3.8
D	Assumed Protection (dB)	7.3	15.0	24.4	32.8	29.9	26.	